

Stomatologia 7 Endodontie



- Endodontie et réendodontie
- Décrivez les instruments et les étapes du traitement endodontique
- Informer le patient des risques, des soins et du suivi après un traitement endodontique

La nécrose pulpaire	<i>(Martwica miazgi)</i>	Le localisateur d'apex	<i>(Lokalizator wierzchołka korzenia (apeksu))</i>
L'anesthésie locale	<i>(Znieczulenie miejscowe)</i>	La règle endodontique	<i>(Suwmiarka endodontyczna)</i>
La digue	<i>(Koferdam)</i>	L'irrigation à l'hypochlorite	<i>(Płukanie podchlorynem)</i>
La longueur de travail	<i>(Długość robocza)</i>	Les pointes de papier	<i>(Punkty papierowe)</i>
La localisation des canaux	<i>(Lokalizacja kanałów)</i>	Le ciment endodontique	<i>(Cement endodontyczny)</i>
Les limes manuelles d'endodontie	<i>(Pilniki ręczne do endodoncji)</i>	L'obturation à la gutta-percha	<i>(Wypełnienie gutaperką)</i>
La lime rotative	<i>(Pilnik rotacyjny)</i>	Le condensateur	<i>(Narzędzie do kondensacji (kondensator))</i>
La mise en forme canalaire	<i>(Kształtowanie kanału)</i>	Le contrôle occlusal	<i>(Kontrola zwarcia)</i>

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć wideo, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



1. Jusqu'ou la carie profonde s'est elle étendue dans la dent ?
 - a. Seulement dans l'émail
 - b. Seulement dans la dentine
 - c. Uniquement sur la gencive
 - d. Jusqu'au nerf
2. Quel instrument permet de mesurer en temps réel la longueur des canaux ?
 - a. Un détartreur à ultrasons
 - b. Un miroir buccal
 - c. Une lime avec un instrument en crochet
 - d. Une seringue à anesthésie

1-d 2-c

2. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|-------------------------------|---|
| a. La nécrose pulpaire | 1. préparer le canal |
| b. L'anesthésie locale | 2. endormir la dent |
| c. La mise en forme canalaire | 3. la distance de travail dans le canal |
| d. La longueur de travail | 4. la mort de la pulpe |

a-4 b-2 c-1 d-3



2. Pierwsze leczenie endodontyczne w gabinecie we Francji (QR: Audio)

Wypełnij luki: longueur, ciment, limes, localisateur, digue, anesthésie, irrigation, obturation



Le docteur Martin est chirurgien-dentiste à Lyon. Cet après-midi, il doit faire un traitement endodontique sur une première molaire. L'assistante prépare la salle : elle met la (1) _____, vérifie l' (2) _____ locale et prépare les (3) _____ manuelles d'endodontie. Le docteur utilise ensuite le (4) _____ d'apex pour trouver la bonne (5) _____ de travail et commence la mise en forme canalaire. Il fait une (6) _____ à l'hypochlorite plusieurs fois pendant le traitement.

Quand les canaux sont propres et secs, l'assistante prépare le (7) _____ endodontique, les pointes de papier, puis l' (8) _____ à la gutta-percha avec un condensateur. À la fin, le docteur fait un contrôle occlusal et explique au patient les risques possibles : douleur légère après l'anesthésie, besoin d'un traitement de re-endodontie si l'infection revient, et importance du contrôle chez le dentiste dans six mois.

Doktor Martin jest stomatologiem w Lyonie. Tego popołudnia ma wykonać leczenie endodontyczne pierwszego trzonowca. Asystentka przygotowuje gabinet: zakłada koferdam, sprawdza miejscowe znieczulenie i przygotowuje ręczne pilniki endodontyczne. Doktor używa następnie lokalizatora wierzchołka, aby znaleźć odpowiednią długość roboczą i zaczyna opracowywanie kanałów. Kilkakrotnie w trakcie zabiegu wykonuje płukanie podchlorynem.

Gdy kanały są czyste i suche, asystentka przygotowuje cement endodontyczny, końcówki papierowe, a następnie wykonuje wypełnienie gutaperką przy użyciu kondensatora. Na końcu doktor kontroluje okluzję i wyjaśnia pacjentowi możliwe ryzyka: łagodny ból po ustąpieniu znieczulenia, konieczność ponownego leczenia endodontycznego, jeśli infekcja powróci, oraz znaczenie kontroli u dentysty za sześć miesięcy.

(1) digue, (2) anesthésie, (3) limes, (4) localisateur, (5) longueur, (6) irrigation, (7) ciment, (8) obturation

1. Pourquoi le docteur utilise-t-il le localisateur d'apex pendant le traitement ?

2. Quelles sont les étapes principales après que les canaux sont propres et secs ?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | Prawda | Falsz |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. La dent a été traitée parce que la pulpe était nécrosée. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. La praticienne n'a pas utilisé de solution pour rincer les canaux pendant le traitement. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Le patient doit éviter de mastiquer du côté traité ce soir. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Avant de commencer le traitement, le dentiste _____ une anesthésie locale au patient pour éviter toute douleur.
 a. injectais b. injectez c. injecte d. injectons
(Przed rozpoczęciem leczenia dentysta podaje pacjentowi znieczulenie miejscowe, aby zapobiec bólowi.)
- Pendant la procédure, le praticien _____ la lime rotative pour nettoyer les canaux.
 a. utilisons b. utilisait c. utilise d. utilisez
(Podczas zabiegu lekarz używa pilnika rotacyjnego do oczyszczenia kanałów.)
- Après l'obturation, le dentiste _____ le patient sur les soins à suivre et les risques éventuels.
 a. informez b. informons c. informe d. informait
(Po wypełnieniu dentysta informuje pacjenta o dalszej pielęgnacji oraz możliwych zagrożeniach.)

1. injecte 2. utilise 3. informe

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Consultation pour traitement endodontique

- Dentiste:** *Bonjour, nous allons commencer par une anesthésie locale pour que vous ne ressentiez aucune douleur.
(Dzień dobry, zaczniemy od znieczulenia miejscowego, aby nie odczuwał Pan żadnego bólu.)*
- Patient:** *D'accord, pouvez-vous m'expliquer comment va se dérouler le traitement ?
(Dobrze, czy może mi Pan wyjaśnić, jak będzie przebiegać leczenie?)*
- Dentiste:** *Bien sûr, d'abord je localise les canaux avec le localisateur d'apex, puis je nettoie avec des limes manuelles d'endodontie et une lime rotative.
(Oczywiście, najpierw zlokalizuję kanały za pomocą lokalizatora wierzchołka, potem oczyszczę je pilnikami manualnymi endodontycznymi oraz pilnikiem rotacyjnym.)*
- Dentiste:** *Ensuite, l'irrigation à l'hypochlorite désinfecte tout avant l'obturation à la gutta-percha.
(Następnie irygacja podchlorynem dezynfekuje cały obszar przed wypełnieniem gutaperką.)*



- Patient:** *Y a-t-il des précautions à prendre après ?
(Czy po zabiegu trzeba przestrzegać jakichś szczególnych zaleceń?)*
- Dentiste:** *Oui, évitez de manger tant que l'anesthésie ne s'est pas dissipée et gardez la
digue bien en place si possible.
(Tak, proszę unikać jedzenia, dopóki znieczulenie nie minie, a jeśli to możliwe, trzymaj
koferdam na miejscu.)*

1. Quels sont les risques expliqués par le dentiste lors du traitement endodontique ?

6. Mówienie (QR: AI+)

Pendant le traitement, je vais nettoyer et désinfecter le canal. / Après le traitement, il est important d'éviter de mâcher fort sur la dent. / Avec l'anesthésie locale, la zone restera engourdie quelques heures.



1. Comment expliquez-vous en termes simples ce qu'est un traitement endodontique à un patient ?
-
2. Que dites-vous à un patient avant de commencer pour expliquer l'anesthésie locale et les douleurs possibles après l'intervention ?
-
3. Quels conseils de soins et de suivi donnez-vous au patient pour les jours qui suivent un traitement endodontique ?
-
4. Si vous avez du mal à localiser un canal pendant le traitement, comment l'expliquez-vous brièvement au patient pour le rassurer ?
-

7. Pisanie: Email (QR: AI+)

Objet : Consignes après votre traitement de racine sur la dent 26

Bonjour Monsieur Martin,

Hier, nous avons terminé le **traitement endodontique** (dévitalisation) sur votre molaire supérieure gauche, la **dent 26**. Les **canaux** sont maintenant nettoyés et obturés avec de la **gutta-percha** et un **ciment endodontique**.

Voici quelques consignes :

- Pendant 2-3 jours, la dent peut être **sensible** à la mastication. C'est normal.
- Prenez un **antalgique** simple si vous avez mal (par exemple paracétamol, sans dépasser la dose).
- Évitez de manger des aliments **durs** sur cette dent jusqu'à la **couronne définitive**.
- Gardez une bonne **hygiène bucco-dentaire** : brossage doux autour de la dent.

Attention : contactez-nous rapidement si :

- la douleur devient très forte et ne diminue pas avec les médicaments,
- vous avez un **gonflement** de la joue ou de la gencive,
- vous avez de la **fièvre**.

Nous vous proposons un **rendez-vous de contrôle** dans 10 à 15 jours pour vérifier l'occlusion (le contact avec les dents du bas) et parler de la restauration définitive (inlay/onlay ou couronne).

Merci de me répondre par email pour me dire :

- comment vous vous sentez aujourd'hui,
- si vous avez compris les consignes,
- et quels jours seraient possibles pour le rendez-vous de contrôle.

Cordialement,

Dr Dupont

Chirurgien-dentiste



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Merci pour votre message, / Aujourd'hui je me sens... / Je suis disponible pour un rendez-vous le...*
